

## Prijedlog

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ godine donijela

## ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o suradnji između Ministarstva socijalne politike i mladih Republike Hrvatske i Ministarstva rada i socijalne politike Republike Makedonije u području socijalne politike, potpisanim u Skopju, 4. rujna 2015. godine i u Zagrebu, 22. rujna 2015. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/15-37/3, urbroja: 521-V-02-02/02-15-6, od 29. rujna 2015. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

Zoran Milanović

# **MEMORANDUM O SURADNJI**

## **IZMEĐU**

### **MINISTARSTVA SOCIJALNE POLITIKE I MLADIH REPUBLIKE HRVATSKE**

#### **I**

### **MINISTARSTVA RADA I SOCIJALNE POLITIKE REPUBLIKE MAKEDONIJE**

#### **U PODRUČJU SOCIJALNE POLITIKE**

Ministarstvo socijalne politike i mladih Republike Hrvatske i Ministarstvo rada i socijalne politike Republike Makedonije (u daljnjem tekstu „potpisnici“),

na temelju uzajamno iskazanog interesa za razvoj suradnje u području socijalne politike,

prepoznajući važnost pridruživanja Republike Makedonije Europskoj uniji te sa željom pridonosa razvoju prijateljskih odnosa između zemalja potpisnika,

s namjerom ostvarivanja značajnog doprinosa suradnji između dviju zemalja,

odlučili su surađivati u području socijalne politike te su se suglasili kako slijedi:

#### **Članak 1.**

Potpisnici će razmjenjivati iskustva i informacije u području socijalne politike.

#### **Članak 2.**

Suradnja će se ostvarivati u sljedećim područjima:

- bračno i obiteljsko savjetovanje kao i uvođenje medijacije u rješavanju obiteljskih sporova;
- strateške obveze za smanjenje siromaštva i socijalne isključenosti, njihova provedba i praćenje;
- deinstitutionalizacija ustanova socijalne zaštite;
- zaštita djece;
- javno-privatno partnerstvo u dijelu skrbi za djecu;
- prevladavanje rizika vezano uz smještaj i beskućništvo za osobe u riziku od siromaštva i socijalne isključenosti.

#### **Članak 3.**

Suradnja će imati sljedeće oblike:

- stručna savjetovanja;
- sudjelovanje stručnjaka na konferencijama, seminarima i drugim međunarodnim događajima u organizaciji obaju potpisnika;
- razmjena zakona, propisa i stručnih dokumenata, kao i drugih materijala u području socijalne politike;
- uzajamno informiranje o specifičnim aktivnostima i projektima;
- studijski posjeti djelatnika obaju potpisnika;
- razrada i realizacija zajedničkih projekata u području socijalnih politika.

#### **Članak 4.**

Financiranje aktivnosti u okviru ovog Memoranduma provodi se vlastitim sredstvima svakog potpisnika. Svaki potpisnik snosi troškove boravka svojih sudionika na državnom području države drugog potpisnika.

Troškove tumačenja i prevođenja snosi svaki potpisnik uzimajući u obzir specifični traženi radni jezik.

#### **Članak 5.**

Ovaj Memorandum stupa na snagu datumom kada ga potpišu oba potpisnika.

Ovaj Memorandum sklapa se na razdoblje od tri (3) godine i automatski se obnavlja na razdoblja od jedne godine, osim ako jedan potpisnik ne obavijesti drugog o svojoj namjeri okončanja ovog Memoranduma najmanje tri (3) mjeseca prije datuma isteka tekućeg razdoblja.

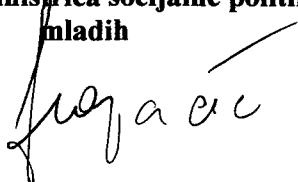
Potpisano u dva izvornika, svaki na hrvatskom, makedonskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju ovog Memoranduma, mjerodavan je engleski tekst.

U Zagrebu, dana 22. 9. 2015.

U Skopju, dana 04.09.2015

**Za**  
**Ministarstvo socijalne politike i mladih**  
**Republike Hrvatske**

**Milanka Opačić**  
**potpredsjednica Vlade Republike**  
**Hrvatske i ministrica socijalne politike i**  
**mladih**



**Za**  
**Ministarstvo rada i socijalne politike**  
**Republike Makedonije**

**Dime Spasov**  
**ministar rada i socijalne politike**

